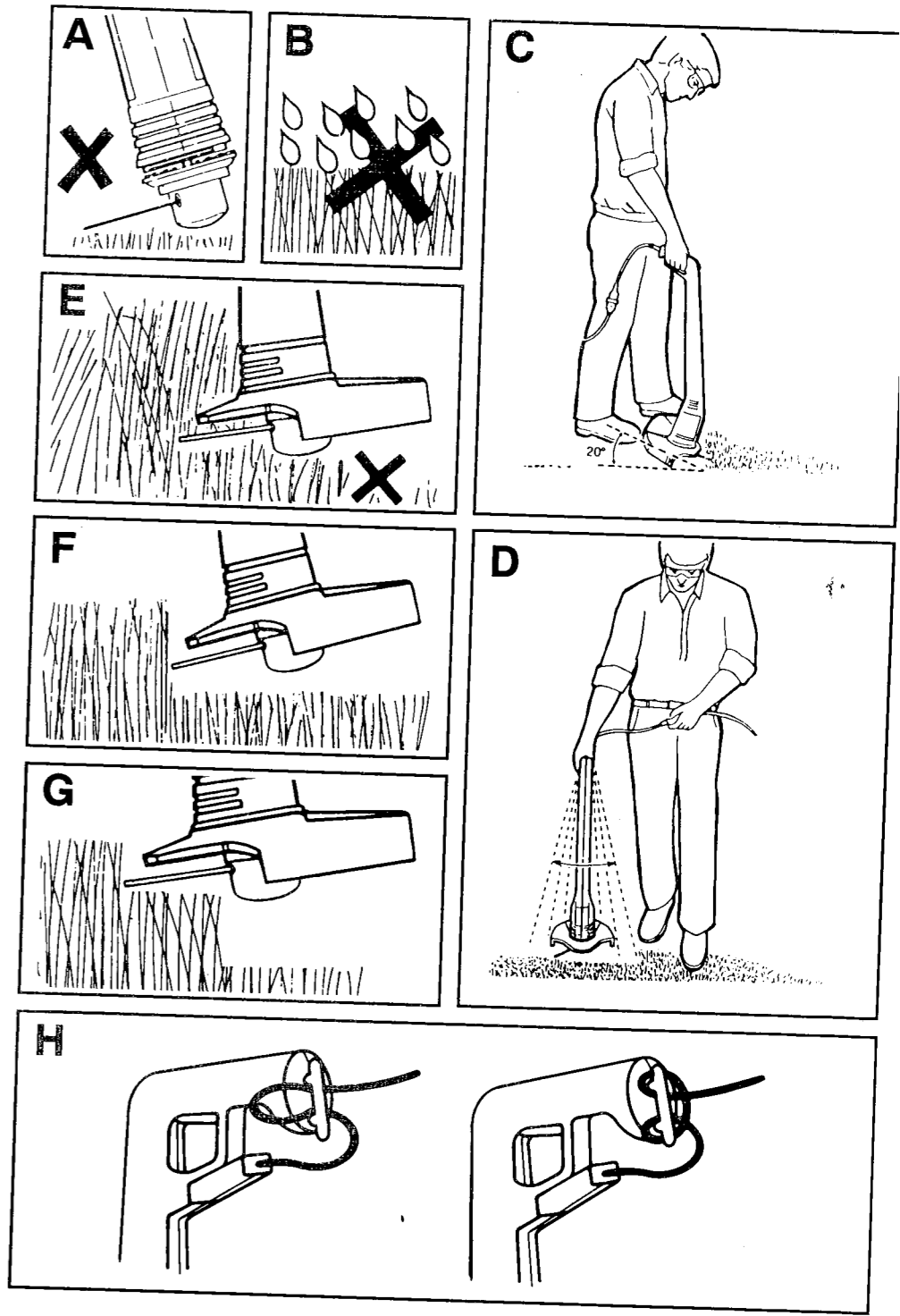


 **BLACK & DECKER®**

- English
- Italiano
- Deutsch
- Français
- Nederlands
- Español
- Português
- Ελληνικά

 **BLACK & DECKER®**



# String Trimmer GL300 Series

## Congratulations!

On your purchase of this trimmer from Black & Decker. This trimmer has the following features for your benefit:


- Light body for ease and manoeuvrability.
- Switch guard to prevent accidental starting.
- Powerful motor to cope with most conditions.
- Sturdy guard for safety.

## Description

Following is a list of parts that will be mentioned in this instruction leaflet and are shown in the diagrams:

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Body                                   |
| 2  | Switch lever                           |
| 3  | Switch guard                           |
| 4  | Air slots                              |
| 5  | Nylon line                             |
| 6  | Guard                                  |
| 7  | Line trimming blade                    |
| 8  | Spool cover                            |
| 9  | Square                                 |
| 10 | Arrow                                  |
| 11 | Ridge                                  |
| 12 | Slot (Trimmer Body)                    |
| 13 | Spring finger                          |
| 14 | Fan                                    |
| 15 | Flange                                 |
| 16 | Triangle                               |
| 17 | Locking nut                            |
| 18 | Flat bladed screwdriver (not included) |
| 19 | Locking washer                         |
| 20 | Spool                                  |
| 21 | Guard screw hole                       |
| 22 | Spring                                 |

## Know your machine

 Read all this manual carefully, observing all recommended Safety Precautions before, during and after using your machine, and maintain your machine in good working order.

Familiarise yourself with the controls on your machine before attempting to operate it, but above all, be sure that you know how to stop your machine in an emergency.

Retain this manual and all other literature supplied with your machine for future reference.

## Safety instructions

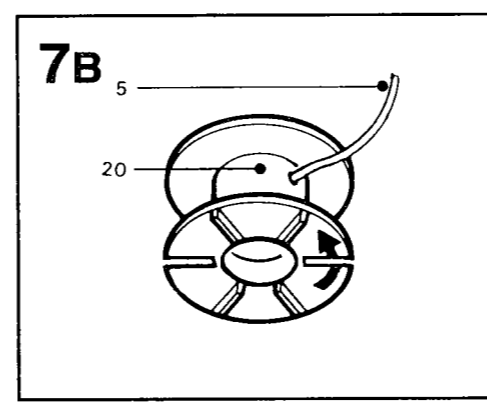
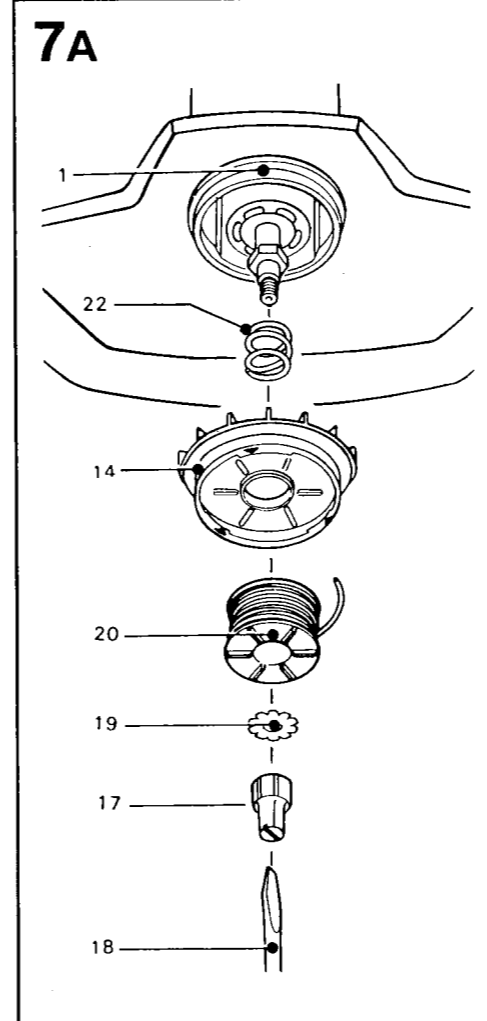
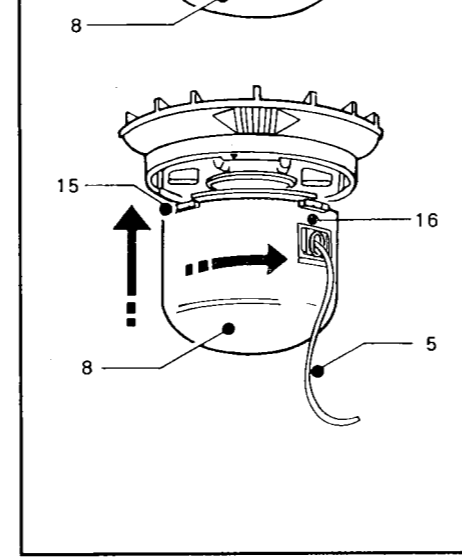
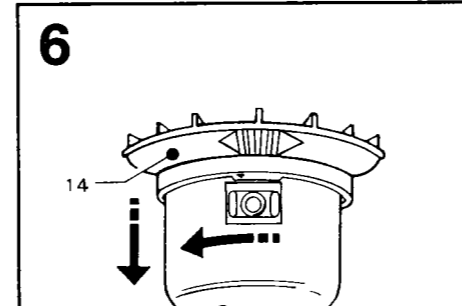
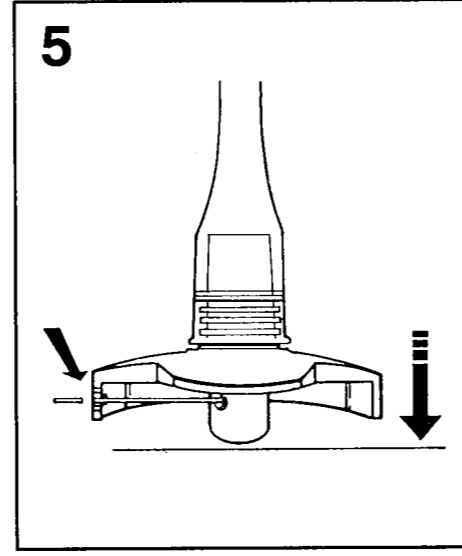
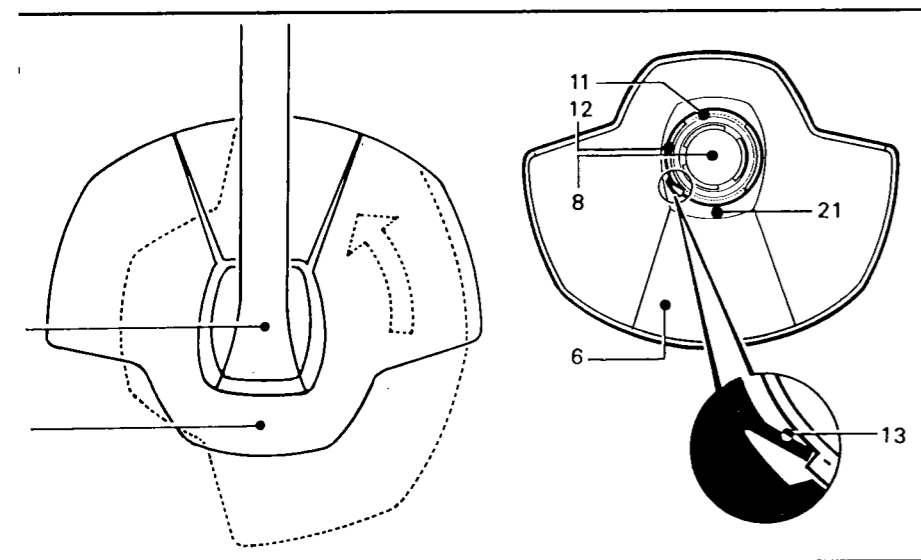
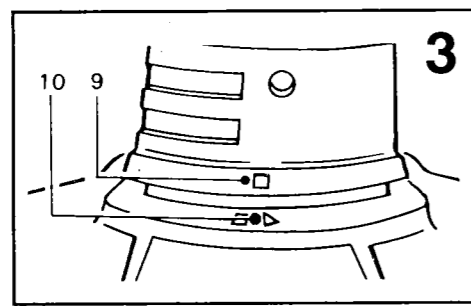
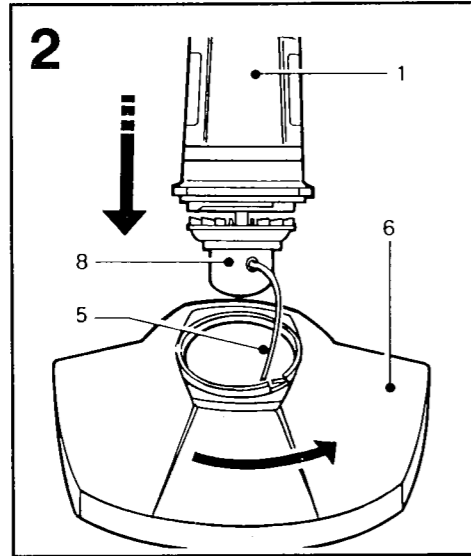
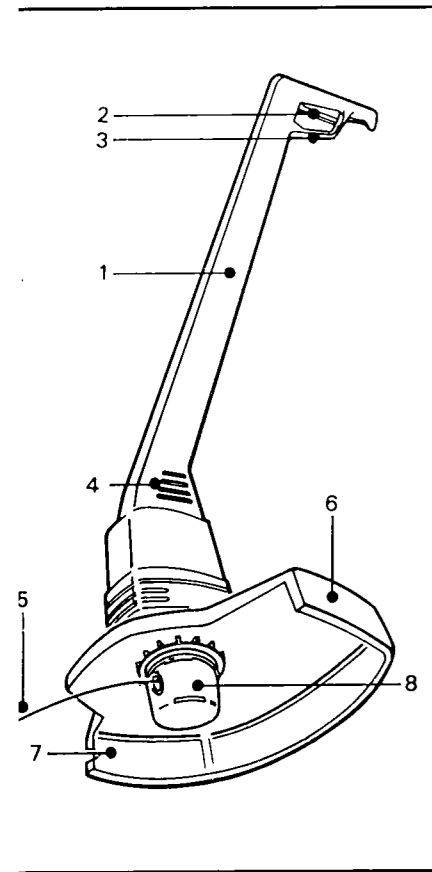
### Training

- Never allow children or persons who are unfamiliar with this type of machine to use it, nor anyone who has not read this leaflet.
- Do not allow children, animals or other persons near your machine when in use - always keep them at least 6m (20ft) away from the cutting area.
- Remember that the operator/user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Your machine is designed for use on A (mains) electrical supplies only - do not attempt to use on any other supply.
- Plug your machine into a power point never a lighting socket.
- Never carry your machine by the cable or jerk the cable to separate the connectors. Keep the cable away from heat sources, oils or sharp edges. Check the condition of your cable before use and do not use if damaged.



### Preparation

- Do not operate your machine barefoot in open sandals.
- To protect your feet, always wear stout shoes or boots - freshly cut grass is damp and slippery. Rubber or man-made footwear will enhance your safety.
- Use protective equipment. Wear safety spectacles or goggles whilst operating your machine.



# Rotofil

## Gamme GL300

### Notice d'Utilisation

#### Instructions de sécurité

Nous vous félicitons pour cette acquisition d'un Rotofil Black & Decker. Ce Rotofil possède les caractéristiques suivantes: - léger pour plus de maniabilité, - système de blocage du câble d'alimentation pour éviter tout démarrage intempestif - moteur puissant pour répondre à la plupart des situations, - carter protecteur de sécurité.

**Important:** Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser votre rotofil.

#### Description

Voici les pièces qui seront mentionnées dans le guide d'utilisation:

- 1 Corps
- 2 Interrupteur
- 3 Système de blocage du câble d'alimentation
- 4 Ailettes d'aération
- 5 Fil de nylon
- 6 Carter protecteur
- 7 Lame coupe fil
- 8 Logement de la bobine
- 9 Repère carré
- 11 Incisions pour réception des ailettes
- 12 Ailettes de blocage du carter
- 13 Doigt ressort
- 14 Ventilateur
- 15 Flasque
- 16 Triangle de repère
- 17 Ecrou de blocage
- 18 Tournevis plat (non fourni)
- 19 Rondelle de blocage
- 20 Bobine
- 21 Trou de vis du carter
- 22 Ressort

#### Connaissance de votre machine



Lisez attentivement cette notice; respectez toutes les consignes de sécurité et maintenez votre machine en bon état de marche.

Familiarisez-vous avec les fonctions de votre machine avant de l'utiliser, surtout, assurez-vous que vous saurez l'arrêter en cas d'urgence.

Débranchez toujours votre produit avant de le nettoyer; inspectez toutes les pièces du Rotofil ainsi que l'état du câble d'alimentation; veillez à ce qu'il ne soit pas emmêlé.

- Afin de protéger vos pieds, portez toujours de bonnes chaussures ou des bottes; en effet, lorsqu'elle est fraîchement coupée, l'herbe est humide et glissante.
- Assurez-vous toujours que votre pelouse ou terrain de coupe ne contient pas de bâton, ni de pierre, ni de câble, ni d'autres débris, susceptibles d'endommager votre machine.
- Portez des pantalons pour protéger vos jambes. Des débris laissés sur votre pelouse ou aire de coupe pourraient être éjectés par le fil de nylon.
- N'utilisez pas votre machine quand il pleut; ne permettez pas qu'elle prenne l'humidité.
- Avant d'utiliser votre machine, déconnectez-la du secteur et contrôlez que les éléments rotatifs ne sont pas abîmés. Vérifiez également que l'assemblage de la bobine est en état de fonctionnement.
- N'utilisez jamais votre machine lorsque certaines pièces sont défectueuses. Retirez-les et remplacez-les.
- Ne permettez pas aux enfants ni aux animaux de s'approcher de l'aire de coupe lorsque la machine fonctionne.
- Veillez à ce que le fil électrique soit tenu à l'écart du fil de nylon.
- N'abandonnez pas votre machine lorsqu'elle est branchée sur le secteur.



Votre machine est conçue pour être branchée sur le secteur; N'essayez pas d'utiliser ni importer quelle source de courant et assurez vous que la machine est compatible avec cette source. Le voltage de la machine est inscrit sur la plaque d'identification.

- Ne permettez pas aux enfants, ni aux personnes qui ne se servent pas habituellement de ce genre d'outils, ni à toute personne n'ayant pas lu cette notice d'utilisation de se servir de votre Rotofil.
- Le fil de nylon continue de tourner pendant un bref laps de temps après que l'interrupteur soit relâché. En aucun cas vous ne devez essayer d'immobiliser le fil de nylon. Laissez-le s'arrêter seul.
- Ne portez jamais votre appareil par le câble, ni ne secouez le câble pour séparer les raccords. Conservez la machine à l'écart des sources de chaleur et des surfaces grasses. Vérifiez l'état de votre fil électrique avant utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Utilisez toujours votre machine de la manière décrite dans cette notice. Ce Rotofil est conçu pour être utilisé en position verticale vers le sol. Toute autre manière de l'utiliser pourrait causer des blessures.
- Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez le Rotofil. Ne traversez pas des chemins gravillonnés ni des routes lorsque le fil de nylon est en mouvement.
- N'utilisez pas de solvant ni de liquide de nettoyage pour entretenir votre machine. Utilisez plutôt un grattoir creux pour enlever l'herbe et la saleté. Débranchez toujours le Rotofil de sa source de courant et veillez à ce que le fil soit arrêté avant de commencer le nettoyage.
- Lorsque vous ne vous en servez pas, conservez votre machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Ne faites pas fonctionner votre Rotofil lorsqu'il est en position renversée.
- N'utilisez pas la machine lorsque le carter de protection n'est pas fixé.
- Pendant l'opération, éloignez le Rotofil de vos pieds et de toute autre partie de votre corps.
- Branchez votre Rotofil dans une prise de courant sûre.
- N'utilisez votre Rotofil qu'en plein jour ou à l'aide d'une bonne lumière artificielle.

- Ne montez jamais un fil de coupe métallique sur votre Rotofil.

Le câble électrique doit être régulièrement inspecté pour détecter tout signe éventuel d'endommagement ou de vieillissement. Ne l'utilisez que s'il est en bon état.

- N'utilisez pas votre Rotofil lorsque vous êtes pieds nus ou en sandales.
- Soyez sûr de votre équilibre lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.
- Ne courez jamais avec le Rotofil. Marchez toujours.
- Coupez l'herbe de votre talus en procédant de manière latérale et non verticale.
- Ne coupez pas en pentes trop abruptes.

#### Double isolation



Votre rotofil est muni d'une double isolation. Cela signifie que toutes les pièces métalliques sont électriquement isolées de la source de courant, grâce à une barrière d'isolation, spécialement placée sur les pièces électriques et mécaniques. La double isolation procure une meilleure sécurité électrique et rend inutile le branchement à la terre.

Dans un souci de constante amélioration de ses produits, Black & Decker se réserve le droit de modifier la spécificité de ses produits, sans information préalable.

#### Sécurité électrique

Vous devez toujours débrancher votre Rotofil du secteur avant de débarrasser toute prise ou raccord électrique. Les fusibles recommandés pour l'utilisation de votre machine sont de 3 Ampères. Les fusibles ne protègent pas de l'électrocution.

## Mise en service du rotofil

- Sortez le Rotofil et le carter de protection de leur boîte.
- Otez la vis du carter située à la base du corps du Rotofil.
- Placez le carter sur le capuchon de la bobine du Rotofil, en veillant à ce que le fil ne soit pas coincé entre les deux pièces (voir illustration no. 2).
- Placez en regard la marque carrée du carter de protection et celle du corps du Rotofil. Poussez le carter vers le haut, jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la partie inférieure du Rotofil. Tournez le carter dans le sens de la flèche.
- Le carter de sécurité est en place lorsque les languettes sort dans les fentes du corps du Rotofil et lorsque le doigt presseur s'est mis en place (voir illustration no. 4).
- Une fois le carter en position, remettre la vis du carter dans le trou de vis.
- Pour éviter tout endommagement pendant le transport, la bobine a été placée dans un sac de polythène.

## Assemblage du capuchon de la bobine

- Faites passer le fil dans le trou, à l'intérieur du capuchon, puis libérez le fil de l'incision de blocage dans laquelle il se trouve, sur la partie supérieure de la bobine.
- Placez le capuchon sur la bobine.
- Avant de fixer le capuchon sur la bobine, assurez-vous que vous avez fait sortir suffisamment de fil de la bobine.
- Prenez la bobine dans une main, et de l'autre le support de celle-ci; placez la bobine et appuyez dans la direction de la flèche "a", tout en tournant la bobine dans le sens de aiguilles d'une montre (voir flèche "b"), jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## Utilisation de votre rotofil (illustrations A - H)

Pour utiliser au mieux les capacités de votre Rotofil, nous vous conseillons d'appliquer les techniques suivantes:

- A** N'utilisez pas votre Rotofil sans son carter de protection.
- B** Ne coupez pas l'herbe mouillée, des meilleurs résultats sont obtenus en coupe d'herbe sèche.
- C** Coupez selon un angle d'inclinaison avec l'extrémité du fil de nylon. Le Rotofil est équilibré pour fonctionner ainsi.

**D**

Tournez lentement le Rotofil d'un côté sur l'autre.

Ne surmenez pas le Rotofil, il travaille mieux à vitesse réduite.

Pour la coupe d'herbe haute, commencez en haut et non pas en bas du brin.

Faites des petites coupes.

**G**

Pour mettre en route le rotofil, appuyez sur l'interrupteur. Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur.

**H**

## Comment dérouler du fil nylon (voir illustration no. 5)

**Remarque:** Avant de procéder à l'alimentation manuelle du fil, il faut faire sortir au moins 5 cm de fil de nylon.

- Tenez fermement la bobine d'une main, et de l'autre le fil de nylon; puis tirez le fil par la fente.
- Tirez le fil de nylon du logement de la bobine, dans le sens de la flèche, comme sur l'illustration 6.
- Tirez du fil jusqu'à ce que la longueur de fil soit suffisante pour atteindre le bord du carter; puis tirez ce fil jusqu'à la fente de logement de la bobine, comme indiqué par la flèche "c".
- **Note:** Lors de la première utilisation, vous pouvez avoir tiré trop de fil de la bobine, que vous pouvez sectionner grâce à une lame située dans le carter.
- Le système d'alimentation est maintenant prêt à fonctionner. Il est important de limiter au maximum les sorties excessives de fil, car lors de la mise en marche, le segment coupé pourrait être dangereusement éjecté à l'extérieur du carter.

## Remplacement d'une bobine de fil (voir illustration no. 6)

- Retirez la bobine et la capuchon intérieur en poussant vers le bas et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, dans la direction de la flèche "g".
- Introduire alors une nouvelle bobine (A6044) comme décrit Assemblage du capuchon de la bobine. Autre solution, vous pouvez enrouler un nouveau fil de nylon autour de la bobine vide comme suit (voir illustration no. 7):
- Introduire un des bouts du fil de nylon dans une cannelure de la bobine et enrouler le fil sur bobine dans la direction de la flèche (sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Remettre le capuchon intérieur sur la bobine et replacer la bobine dans la machine comme décrit dans la Partie Assemblage du capuchon de la bobine.

Vous pouvez vous procurer une nouvelle bobine de 9 mètres de fil de nylon (ou éventuellement de 3 m) auprès de votre revendeur Black & Decker.

Pour une fiabilité maximale, ne montez jamais sur votre Rotofil une bobine d'un fil plus lourd, ni plus léger (fil de carne à pêche). Cela pourrait endommager le moteur et réduire la performance de coupe du Rotofil.

## Conseils d'entretien

- Pour de meilleurs résultats, veillez à la propreté du fil de nylon, de la bobine et des oules d'aération. Utilisez une brosse ou un chiffon sec pour nettoyer.
- Les parties plastiques peuvent être nettoyées en utilisant du savon liquide et un chiffon humidifié d'eau chaude. N'utilisez jamais un autre type de détergent.
- Ce rotofil est muni de roulements à billes autolubrifiés si bien que l'outil ne nécessite pas de lubrification.

## En cas de fonctionnement défectueux

- Avant d'identifier la panne de votre Rotofil, débranchez-le du secteur.
- Si le Rotofil vibre, enlevez la bobine et replacez-la. Si cela ne résout pas le problème, enlevez la bobine et enroulez le fil nylon plus serré.
- Si votre Rotofil ne démarre pas, assurez-vous que tous les câbles sont branchés. En cas de non fonctionnement, vérifiez votre source de courant et l'état de votre rallonge.

## Si votre rotofil a besoin d'être réparé

Consultez votre carte de garantie. Nous vous conseillons de conserver cette carte précieusement.

## Interférences radio et TV

Tous les outils Black & Decker sont conformes aux réglementations légales en vigueur en matière d'interférences radio et TV.

## Autres produits Black & Decker

Black & Decker dispose d'une gamme complète de produits électro-portatifs pour vous faciliter le jardinage.

**FRANÇAIS**

### Attestation de conformité EC

Nous déclarons que les produits:

GL300, GL320, GL325, GL330, GL335, GL555,

GL565, ST22, ST23, ST25, ST32

sont conformes aux 89/392/EEC, 89/336/EEC,

EN60335, EN55014, EN55104, 73/23/EEC

Niveau de pression acoustique 95dB (A)

Niveau de puissance acoustique 108dB (A)

Niveau de vibration main-bras <2,5m/s<sup>2</sup>

Brian Cooke

Directeur du développement  
Spennymoor, County Durham DL16 6UG  
United Kingdom